

اوچنچي سنه — نومرو ۴۹

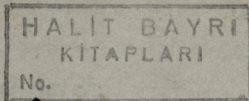
جلد : ۵

Te 926

پاڙار — ۱۵ تشرين ثاني ۱۹۲۵

آبونه شرايطي
سنه لکي ۲۵۰ ،
آلتی آيلغی ۱۲۵
فوق العاده زياده لر
ايچون ۵۰۰ و ۳۰۰
غروشدور

مجموعه من هیئت منجه
طبعی تدبیر ایدلمین
آثار اعاده ایدلمین



مجله ملی

اداره خانه :
باب طای جاده سفده
اقدام یزدی
اتصالده کی بناده
دايرة مخصوصه

صاحب و مدیری
محمد مسیح

هر آيك برنجی و ادبه بشنهی كونهلری ميفقار ، علمی ، ادبی ، اقتصادي ، فني رسمي مجموعه در

تفتیق آبولورسی

۷

(تفتیق) ک غایبی

کولتور واسارت :

بوتون اسکی مدنیتلر اسارت اوزرینه قورولمشدر: قرون اولی مدنیتی تام آسیرلر ، قرون وسطی مدنیتی یاریم آسیرلر ، حال حاضر مدنیتی پروله تار مساعیسی محصولی در .

آسیرلرک حرثی (کولتورل) اهمیت : عدم حریتلری و فضلہ چالشمه لری دولایسیله حاکم صنفه فضلہ سربستی ، فضلہ حضور و سکون فرصتی احضار ایتمه لردن عبارتدر ؛ کولتورلرک تشکیل و تکاملی ایچون اساس شرائط : حریت و حضوردر .

عینی حقوق و شرائط حیاتییه ملک انسانلر هم نسلارینک اعاشه ، لباس و اسکانی ایچون لازمکن فیزیک (physique) و عینی زمانده کولتورلرینک تشکیل ، تکامل و محافظه سی ایچون احباب ایدن فکری مساعی ایدله مقتدر دکالدر . طبیعتده هر طرفده تقسیم اعماله تصادف ایتمکده یز: دماغیزک چالشمه سی ایچون هضم جهازیزک هضم ایتیمی لازمدر . هر نوع کولتورک حاملی صرف متکامل انسانلردر .

کولتور ابداع ایدن متکامل بر قاج کیسه نلک حریت و حضوری ایچون بر چوقلرینک اسارتی و فضلہ چالشمه سی لازمدر .

عصر حاضر انسانلری یا کولتورلردن فراغت ایتک و پاخود اسارتی قبول و محافظه ایتک مجبوریتی قارشیدنده در . برنجی قاراک هسته تیک ؛ ایکنجی قاراک تمیک مجبورلری واردر . برنجیسی ذوقره ؛ ایکنجیسی جسمزه مغایردر . بونکله برابر

غربی آوروپا بوا یکنجیسی ترجیح ایتدی ، و ملک اولدینی بوروزوا کولتورینی محافظه ایچون کره اته ندوستری پروله تاریزی نامنده کی اسارت شکلی جسمه دی .

شرقی آوروپا (روس بولشه ویزی اداره سیله) ایکنجی صورت حلی ترجیح و کندی پروله تارینی استخلاص ایتک ایسته دی . فقط بوا سیر آزادیته مقابل ملک اولدینی آثار کولتورینی قربان ویرمه مجبور دی .

[بو کون روسیه ده بو قدر رادیکال برره فورمک = (جذری انقلاب) ممکن اولمادیقی تقدیر ایدلمشدر . روسیه

عشقک کبی

اوچوشون کچلکم یوتون یولکه ویردم ،
کیت ، قابی کوزلمده آتشنه-ین ویردم .
ایجمده شیمدی سکا زفریطنه وارکیتدن ؛
مجران زمالر زده مسوددم شیمدیکندن . .

شیمدی خراب کولکه نهکان وار ، نه کیده .
شیمدی اوکسوز روحده برآز یوق سوکیدن .
کوکلم بخدمدن اولکون ، بن کوکلدن اولکونم
یاقور ، زهرله بور بنی هرکین کوم . .

روح سرینه هک ، هیچ قلاهیجق تاسام .
اوطالم بوره ککی بر کره بارچالاسم !

عمر برالدین

عالمه سی قبرستانه قویدیلر .. روم ایلی حصارنده اولان یاللسندن
بقیه برآز قالمقله برابر (آیه ده) بکده موجود بر (بانو) سی
زده حصوله کلن تأثرلری برآز تعدیل ایده بیلمکده در [۱] بعضی
مؤلفلر (ساحلنامه) بی (فتی) دده نلک ادبی اثرلری میانده صایارلر .
بزرحتملکک بونامده کی اثرینه هیچ بررده راست کله مدک . یازید
کیتخامه سی مدیری خوجا اسماعیل افندی ایله مذکور کیتخانه ده
بر ساحلنامه بی تدقیق ایتدک . مؤلفی یازیلر ده کیدیلر . بوآز رحتملکک
اولمابوب ۱۱۵۸ تاربخنده وفات ایدن سلطان محمود اول دوری
شاعرلرلردن حاجی (فتی) افندی یه عائددر [۱] .

سلطان محمد اربع بشکطاش مولویخانه سی تعمیر ایتدیردیک
وقت بولونمشدر . ساعخانه نلک طاوان نقشرلی ویا بلری ده (فتی)
دده نلک اثریدر [۲] .

پیتدی

شراب الدین

[۱] ! حال حاضر ده زمهر عثمانی باشمه سی و زنده داری اولان آیه ده بکدن بو
رسمک قوبیه سی رجا ایتشدک . اعلفا کوندر مشلرلر . کندیلرینه علنا
تشکر ایدمدر .

[۱] رامن ذکره سی

[۲] - سفینه ثاب دده ، ص ۱۱۲ - ۱۱۳

[ادبیات عمومی مجموعه سی ، ص ۲۲ ، ص ۴۴-۴۵-۴۶-۴۷-۴۸-۴۹-۵۰-۵۱-۵۲-۵۳-۵۴-۵۵-۵۶-۵۷-۵۸-۵۹-۶۰-۶۱-۶۲-۶۳-۶۴-۶۵-۶۶-۶۷-۶۸-۶۹-۷۰-۷۱-۷۲-۷۳-۷۴-۷۵-۷۶-۷۷-۷۸-۷۹-۸۰-۸۱-۸۲-۸۳-۸۴-۸۵-۸۶-۸۷-۸۸-۸۹-۹۰-۹۱-۹۲-۹۳-۹۴-۹۵-۹۶-۹۷-۹۸-۹۹-۱۰۰-۱۰۱-۱۰۲-۱۰۳-۱۰۴-۱۰۵-۱۰۶-۱۰۷-۱۰۸-۱۰۹-۱۱۰-۱۱۱-۱۱۲-۱۱۳-۱۱۴-۱۱۵-۱۱۶-۱۱۷-۱۱۸-۱۱۹-۱۲۰-۱۲۱-۱۲۲-۱۲۳-۱۲۴-۱۲۵-۱۲۶-۱۲۷-۱۲۸-۱۲۹-۱۳۰-۱۳۱-۱۳۲-۱۳۳-۱۳۴-۱۳۵-۱۳۶-۱۳۷-۱۳۸-۱۳۹-۱۴۰-۱۴۱-۱۴۲-۱۴۳-۱۴۴-۱۴۵-۱۴۶-۱۴۷-۱۴۸-۱۴۹-۱۵۰-۱۵۱-۱۵۲-۱۵۳-۱۵۴-۱۵۵-۱۵۶-۱۵۷-۱۵۸-۱۵۹-۱۶۰-۱۶۱-۱۶۲-۱۶۳-۱۶۴-۱۶۵-۱۶۶-۱۶۷-۱۶۸-۱۶۹-۱۷۰-۱۷۱-۱۷۲-۱۷۳-۱۷۴-۱۷۵-۱۷۶-۱۷۷-۱۷۸-۱۷۹-۱۸۰-۱۸۱-۱۸۲-۱۸۳-۱۸۴-۱۸۵-۱۸۶-۱۸۷-۱۸۸-۱۸۹-۱۹۰-۱۹۱-۱۹۲-۱۹۳-۱۹۴-۱۹۵-۱۹۶-۱۹۷-۱۹۸-۱۹۹-۲۰۰-۲۰۱-۲۰۲-۲۰۳-۲۰۴-۲۰۵-۲۰۶-۲۰۷-۲۰۸-۲۰۹-۲۱۰-۲۱۱-۲۱۲-۲۱۳-۲۱۴-۲۱۵-۲۱۶-۲۱۷-۲۱۸-۲۱۹-۲۲۰-۲۲۱-۲۲۲-۲۲۳-۲۲۴-۲۲۵-۲۲۶-۲۲۷-۲۲۸-۲۲۹-۲۳۰-۲۳۱-۲۳۲-۲۳۳-۲۳۴-۲۳۵-۲۳۶-۲۳۷-۲۳۸-۲۳۹-۲۴۰-۲۴۱-۲۴۲-۲۴۳-۲۴۴-۲۴۵-۲۴۶-۲۴۷-۲۴۸-۲۴۹-۲۵۰-۲۵۱-۲۵۲-۲۵۳-۲۵۴-۲۵۵-۲۵۶-۲۵۷-۲۵۸-۲۵۹-۲۶۰-۲۶۱-۲۶۲-۲۶۳-۲۶۴-۲۶۵-۲۶۶-۲۶۷-۲۶۸-۲۶۹-۲۷۰-۲۷۱-۲۷۲-۲۷۳-۲۷۴-۲۷۵-۲۷۶-۲۷۷-۲۷۸-۲۷۹-۲۸۰-۲۸۱-۲۸۲-۲۸۳-۲۸۴-۲۸۵-۲۸۶-۲۸۷-۲۸۸-۲۸۹-۲۹۰-۲۹۱-۲۹۲-۲۹۳-۲۹۴-۲۹۵-۲۹۶-۲۹۷-۲۹۸-۲۹۹-۳۰۰-۳۰۱-۳۰۲-۳۰۳-۳۰۴-۳۰۵-۳۰۶-۳۰۷-۳۰۸-۳۰۹-۳۱۰-۳۱۱-۳۱۲-۳۱۳-۳۱۴-۳۱۵-۳۱۶-۳۱۷-۳۱۸-۳۱۹-۳۲۰-۳۲۱-۳۲۲-۳۲۳-۳۲۴-۳۲۵-۳۲۶-۳۲۷-۳۲۸-۳۲۹-۳۳۰-۳۳۱-۳۳۲-۳۳۳-۳۳۴-۳۳۵-۳۳۶-۳۳۷-۳۳۸-۳۳۹-۳۴۰-۳۴۱-۳۴۲-۳۴۳-۳۴۴-۳۴۵-۳۴۶-۳۴۷-۳۴۸-۳۴۹-۳۵۰-۳۵۱-۳۵۲-۳۵۳-۳۵۴-۳۵۵-۳۵۶-۳۵۷-۳۵۸-۳۵۹-۳۶۰-۳۶۱-۳۶۲-۳۶۳-۳۶۴-۳۶۵-۳۶۶-۳۶۷-۳۶۸-۳۶۹-۳۷۰-۳۷۱-۳۷۲-۳۷۳-۳۷۴-۳۷۵-۳۷۶-۳۷۷-۳۷۸-۳۷۹-۳۸۰-۳۸۱-۳۸۲-۳۸۳-۳۸۴-۳۸۵-۳۸۶-۳۸۷-۳۸۸-۳۸۹-۳۹۰-۳۹۱-۳۹۲-۳۹۳-۳۹۴-۳۹۵-۳۹۶-۳۹۷-۳۹۸-۳۹۹-۴۰۰-۴۰۱-۴۰۲-۴۰۳-۴۰۴-۴۰۵-۴۰۶-۴۰۷-۴۰۸-۴۰۹-۴۱۰-۴۱۱-۴۱۲-۴۱۳-۴۱۴-۴۱۵-۴۱۶-۴۱۷-۴۱۸-۴۱۹-۴۲۰-۴۲۱-۴۲۲-۴۲۳-۴۲۴-۴۲۵-۴۲۶-۴۲۷-۴۲۸-۴۲۹-۴۳۰-۴۳۱-۴۳۲-۴۳۳-۴۳۴-۴۳۵-۴۳۶-۴۳۷-۴۳۸-۴۳۹-۴۴۰-۴۴۱-۴۴۲-۴۴۳-۴۴۴-۴۴۵-۴۴۶-۴۴۷-۴۴۸-۴۴۹-۴۵۰-۴۵۱-۴۵۲-۴۵۳-۴۵۴-۴۵۵-۴۵۶-۴۵۷-۴۵۸-۴۵۹-۴۶۰-۴۶۱-۴۶۲-۴۶۳-۴۶۴-۴۶۵-۴۶۶-۴۶۷-۴۶۸-۴۶۹-۴۷۰-۴۷۱-۴۷۲-۴۷۳-۴۷۴-۴۷۵-۴۷۶-۴۷۷-۴۷۸-۴۷۹-۴۸۰-۴۸۱-۴۸۲-۴۸۳-۴۸۴-۴۸۵-۴۸۶-۴۸۷-۴۸۸-۴۸۹-۴۹۰-۴۹۱-۴۹۲-۴۹۳-۴۹۴-۴۹۵-۴۹۶-۴۹۷-۴۹۸-۴۹۹-۵۰۰-۵۰۱-۵۰۲-۵۰۳-۵۰۴-۵۰۵-۵۰۶-۵۰۷-۵۰۸-۵۰۹-۵۱۰-۵۱۱-۵۱۲-۵۱۳-۵۱۴-۵۱۵-۵۱۶-۵۱۷-۵۱۸-۵۱۹-۵۲۰-۵۲۱-۵۲۲-۵۲۳-۵۲۴-۵۲۵-۵۲۶-۵۲۷-۵۲۸-۵۲۹-۵۳۰-۵۳۱-۵۳۲-۵۳۳-۵۳۴-۵۳۵-۵۳۶-۵۳۷-۵۳۸-۵۳۹-۵۴۰-۵۴۱-۵۴۲-۵۴۳-۵۴۴-۵۴۵-۵۴۶-۵۴۷-۵۴۸-۵۴۹-۵۵۰-۵۵۱-۵۵۲-۵۵۳-۵۵۴-۵۵۵-۵۵۶-۵۵۷-۵۵۸-۵۵۹-۵۶۰-۵۶۱-۵۶۲-۵۶۳-۵۶۴-۵۶۵-۵۶۶-۵۶۷-۵۶۸-۵۶۹-۵۷۰-۵۷۱-۵۷۲-۵۷۳-۵۷۴-۵۷۵-۵۷۶-۵۷۷-۵۷۸-۵۷۹-۵۸۰-۵۸۱-۵۸۲-۵۸۳-۵۸۴-۵۸۵-۵۸۶-۵۸۷-۵۸۸-۵۸۹-۵۹۰-۵۹۱-۵۹۲-۵۹۳-۵۹۴-۵۹۵-۵۹۶-۵۹۷-۵۹۸-۵۹۹-۶۰۰-۶۰۱-۶۰۲-۶۰۳-۶۰۴-۶۰۵-۶۰۶-۶۰۷-۶۰۸-۶۰۹-۶۱۰-۶۱۱-۶۱۲-۶۱۳-۶۱۴-۶۱۵-۶۱۶-۶۱۷-۶۱۸-۶۱۹-۶۲۰-۶۲۱-۶۲۲-۶۲۳-۶۲۴-۶۲۵-۶۲۶-۶۲۷-۶۲۸-۶۲۹-۶۳۰-۶۳۱-۶۳۲-۶۳۳-۶۳۴-۶۳۵-۶۳۶-۶۳۷-۶۳۸-۶۳۹-۶۴۰-۶۴۱-۶۴۲-۶۴۳-۶۴۴-۶۴۵-۶۴۶-۶۴۷-۶۴۸-۶۴۹-۶۵۰-۶۵۱-۶۵۲-۶۵۳-۶۵۴-۶۵۵-۶۵۶-۶۵۷-۶۵۸-۶۵۹-۶۶۰-۶۶۱-۶۶۲-۶۶۳-۶۶۴-۶۶۵-۶۶۶-۶۶۷-۶۶۸-۶۶۹-۶۷۰-۶۷۱-۶۷۲-۶۷۳-۶۷۴-۶۷۵-۶۷۶-۶۷۷-۶۷۸-۶۷۹-۶۸۰-۶۸۱-۶۸۲-۶۸۳-۶۸۴-۶۸۵-۶۸۶-۶۸۷-۶۸۸-۶۸۹-۶۹۰-۶۹۱-۶۹۲-۶۹۳-۶۹۴-۶۹۵-۶۹۶-۶۹۷-۶۹۸-۶۹۹-۷۰۰-۷۰۱-۷۰۲-۷۰۳-۷۰۴-۷۰۵-۷۰۶-۷۰۷-۷۰۸-۷۰۹-۷۱۰-۷۱۱-۷۱۲-۷۱۳-۷۱۴-۷۱۵-۷۱۶-۷۱۷-۷۱۸-۷۱۹-۷۲۰-۷۲۱-۷۲۲-۷۲۳-۷۲۴-۷۲۵-۷۲۶-۷۲۷-۷۲۸-۷۲۹-۷۳۰-۷۳۱-۷۳۲-۷۳۳-۷۳۴-۷۳۵-۷۳۶-۷۳۷-۷۳۸-۷۳۹-۷۴۰-۷۴۱-۷۴۲-۷۴۳-۷۴۴-۷۴۵-۷۴۶-۷۴۷-۷۴۸-۷۴۹-۷۵۰-۷۵۱-۷۵۲-۷۵۳-۷۵۴-۷۵۵-۷۵۶-۷۵۷-۷۵۸-۷۵۹-۷۶۰-۷۶۱-۷۶۲-۷۶۳-۷۶۴-۷۶۵-۷۶۶-۷۶۷-۷۶۸-۷۶۹-۷۷۰-۷۷۱-۷۷۲-۷۷۳-۷۷۴-۷۷۵-۷۷۶-۷۷۷-۷۷۸-۷۷۹-۷۸۰-۷۸۱-۷۸۲-۷۸۳-۷۸۴-۷۸۵-۷۸۶-۷۸۷-۷۸۸-۷۸۹-۷۹۰-۷۹۱-۷۹۲-۷۹۳-۷۹۴-۷۹۵-۷۹۶-۷۹۷-۷۹۸-۷۹۹-۸۰۰-۸۰۱-۸۰۲-۸۰۳-۸۰۴-۸۰۵-۸۰۶-۸۰۷-۸۰۸-۸۰۹-۸۱۰-۸۱۱-۸۱۲-۸۱۳-۸۱۴-۸۱۵-۸۱۶-۸۱۷-۸۱۸-۸۱۹-۸۲۰-۸۲۱-۸۲۲-۸۲۳-۸۲۴-۸۲۵-۸۲۶-۸۲۷-۸۲۸-۸۲۹-۸۳۰-۸۳۱-۸۳۲-۸۳۳-۸۳۴-۸۳۵-۸۳۶-۸۳۷-۸۳۸-۸۳۹-۸۴۰-۸۴۱-۸۴۲-۸۴۳-۸۴۴-۸۴۵-۸۴۶-۸۴۷-۸۴۸-۸۴۹-۸۵۰-۸۵۱-۸۵۲-۸۵۳-۸۵۴-۸۵۵-۸۵۶-۸۵۷-۸۵۸-۸۵۹-۸۶۰-۸۶۱-۸۶۲-۸۶۳-۸۶۴-۸۶۵-۸۶۶-۸۶۷-۸۶۸-۸۶۹-۸۷۰-۸۷۱-۸۷۲-۸۷۳-۸۷۴-۸۷۵-۸۷۶-۸۷۷-۸۷۸-۸۷۹-۸۸۰-۸۸۱-۸۸۲-۸۸۳-۸۸۴-۸۸۵-۸۸۶-۸۸۷-۸۸۸-۸۸۹-۸۹۰-۸۹۱-۸۹۲-۸۹۳-۸۹۴-۸۹۵-۸۹۶-۸۹۷-۸۹۸-۸۹۹-۹۰۰-۹۰۱-۹۰۲-۹۰۳-۹۰۴-۹۰۵-۹۰۶-۹۰۷-۹۰۸-۹۰۹-۹۱۰-۹۱۱-۹۱۲-۹۱۳-۹۱۴-۹۱۵-۹۱۶-۹۱۷-۹۱۸-۹۱۹-۹۲۰-۹۲۱-۹۲۲-۹۲۳-۹۲۴-۹۲۵-۹۲۶-۹۲۷-۹۲۸-۹۲۹-۹۳۰-۹۳۱-۹۳۲-۹۳۳-۹۳۴-۹۳۵-۹۳۶-۹۳۷-۹۳۸-۹۳۹-۹۴۰-۹۴۱-۹۴۲-۹۴۳-۹۴۴-۹۴۵-۹۴۶-۹۴۷-۹۴۸-۹۴۹-۹۵۰-۹۵۱-۹۵۲-۹۵۳-۹۵۴-۹۵۵-۹۵۶-۹۵۷-۹۵۸-۹۵۹-۹۶۰-۹۶۱-۹۶۲-۹۶۳-۹۶۴-۹۶۵-۹۶۶-۹۶۷-۹۶۸-۹۶۹-۹۷۰-۹۷۱-۹۷۲-۹۷۳-۹۷۴-۹۷۵-۹۷۶-۹۷۷-۹۷۸-۹۷۹-۹۸۰-۹۸۱-۹۸۲-۹۸۳-۹۸۴-۹۸۵-۹۸۶-۹۸۷-۹۸۸-۹۸۹-۹۹۰-۹۹۱-۹۹۲-۹۹۳-۹۹۴-۹۹۵-۹۹۶-۹۹۷-۹۹۸-۹۹۹-۱۰۰۰-۱۰۰۱-۱۰۰۲-۱۰۰۳-۱۰۰۴-۱۰۰۵-۱۰۰۶-۱۰۰۷-۱۰۰۸-۱۰۰۹-۱۰۱۰-۱۰۱۱-۱۰۱۲-۱۰۱۳-۱۰۱۴-۱۰۱۵-۱۰۱۶-۱۰۱۷-۱۰۱۸-۱۰۱۹-۱۰۲۰-۱۰۲۱-۱۰۲۲-۱۰۲۳-۱۰۲۴-۱۰۲۵-۱۰۲۶-۱۰۲۷-۱۰۲۸-۱۰۲۹-۱۰۳۰-۱۰۳۱-۱۰۳۲-۱۰۳۳-۱۰۳۴-۱۰۳۵-۱۰۳۶-۱۰۳۷-۱۰۳۸-۱۰۳۹-۱۰۴۰-۱۰۴۱-۱۰۴۲-۱۰۴۳-۱۰۴۴-۱۰۴۵-۱۰۴۶-۱۰۴۷-۱۰۴۸-۱۰۴۹-۱۰۵۰-۱۰۵۱-۱۰۵۲-۱۰۵۳-۱۰۵۴-۱۰۵۵-۱۰۵۶-۱۰۵۷-۱۰۵۸-۱۰۵۹-۱۰۶۰-۱۰۶۱-۱۰۶۲-۱۰۶۳-۱۰۶۴-۱۰۶۵-۱۰۶۶-۱۰۶۷-۱۰۶۸-۱۰۶۹-۱۰۷۰-۱۰۷۱-۱۰۷۲-۱۰۷۳-۱۰۷۴-۱۰۷۵-۱۰۷۶-۱۰۷۷-۱۰۷۸-۱۰۷۹-۱۰۸۰-۱۰۸۱-۱۰۸۲-۱۰۸۳-۱۰۸۴-۱۰۸۵-۱۰۸۶-۱۰۸۷-۱۰۸۸-۱۰۸۹-۱۰۹۰-۱۰۹۱-۱۰۹۲-۱۰۹۳-۱۰۹۴-۱۰۹۵-۱۰۹۶-۱۰۹۷-۱۰۹۸-۱۰۹۹-۱۱۰۰-۱۱۰۱-۱۱۰۲-۱۱۰۳-۱۱۰۴-۱۱۰۵-۱۱۰۶-۱۱۰۷-۱۱۰۸-۱۱۰۹-۱۱۱۰-۱۱۱۱-۱۱۱۲-۱۱۱۳-۱۱۱۴-۱۱۱۵-۱۱۱۶-۱۱۱۷-۱۱۱۸-۱۱۱۹-۱۱۲۰-۱۱۲۱-۱۱۲۲-۱۱۲۳-۱۱۲۴-۱۱۲۵-۱۱۲۶-۱۱۲۷-۱۱۲۸-۱۱۲۹-۱۱۳۰-۱۱۳۱-۱۱۳۲-۱۱۳۳-۱۱۳۴-۱۱۳۵-۱۱۳۶-۱۱۳۷-۱۱۳۸-۱۱۳۹-۱۱۴۰-۱۱۴۱-۱۱۴۲-۱۱۴۳-۱۱۴۴-۱۱۴۵-۱۱۴۶-۱۱۴۷-۱۱۴۸-۱۱۴۹-۱۱۵۰-۱۱۵۱-۱۱۵۲-۱۱۵۳-۱۱۵۴-۱۱۵۵-۱۱۵۶-۱۱۵۷-۱۱۵۸-۱۱۵۹-۱۱۶۰-۱۱۶۱-۱۱۶۲-۱۱۶۳-۱۱۶۴-۱۱۶۵-۱۱۶۶-۱۱۶۷-۱۱۶۸-۱۱۶۹-۱۱۷۰-۱۱۷۱-۱۱۷۲-۱۱۷۳-۱۱۷۴-۱۱۷۵-۱۱۷۶-۱۱۷۷-۱۱۷۸-۱۱۷۹-۱۱۸۰-۱۱۸۱-۱۱۸۲-۱۱۸۳-۱۱۸۴-۱۱۸۵-۱۱۸۶-۱۱۸۷-۱۱۸۸-۱۱۸۹-۱۱۹۰-۱۱۹۱-۱۱۹۲-۱۱۹۳-۱۱۹۴-۱۱۹۵-۱۱۹۶-۱۱۹۷-۱۱۹۸-۱۱۹۹-۱۲۰۰-۱۲۰۱-۱۲۰۲-۱۲۰۳-۱۲۰۴-۱۲۰۵-۱۲۰۶-۱۲۰۷-۱۲۰۸-۱۲۰۹-۱۲۱۰-۱۲۱۱-۱۲۱۲-۱۲۱۳-۱۲۱۴-۱۲۱۵-۱۲۱۶-۱۲۱۷-۱۲۱۸-۱۲۱۹-۱۲۲۰-۱۲۲۱-۱۲۲۲-۱۲۲۳-۱۲۲۴-۱۲۲۵-۱۲۲۶-۱۲۲۷-۱۲۲۸-۱۲۲۹-۱۲۳۰-۱۲۳۱-۱۲۳۲-۱۲۳۳-۱۲۳۴-۱۲۳۵-۱۲۳۶-۱۲۳۷-۱۲۳۸-۱۲۳۹-۱۲۴۰-۱۲۴۱-۱۲۴۲-۱۲۴۳-۱۲۴۴-۱۲۴۵-۱۲۴۶-۱۲۴۷-۱۲۴۸-۱۲۴۹-۱۲۵۰-۱۲۵۱-۱۲۵۲-۱۲۵۳-۱۲۵۴-۱۲۵۵-۱۲۵۶-۱۲۵۷-۱۲۵۸-۱۲۵۹-۱۲۶۰-۱۲۶۱-۱۲۶۲-۱۲۶۳-۱۲۶۴-۱۲۶۵-۱۲۶۶-۱۲۶۷-۱۲۶۸-۱۲۶۹-۱۲۷۰-۱۲۷۱-۱۲۷۲-۱۲۷۳-۱۲۷۴-۱۲۷۵-۱۲۷۶-۱۲۷۷-۱۲۷۸-۱۲۷۹-۱۲۸۰-۱۲۸۱-۱۲۸۲-۱۲۸۳-۱۲۸۴-۱۲۸۵-۱۲۸۶-۱۲۸۷-۱۲۸۸-۱۲۸۹-۱۲۹۰-۱۲۹۱-۱۲۹۲-۱۲۹۳-۱۲۹۴-۱۲۹۵-۱۲۹۶-۱۲۹۷-۱۲۹۸-۱۲۹۹-۱۳۰۰-۱۳۰۱-۱۳۰۲-۱۳۰۳-۱۳۰۴-۱۳۰۵-۱۳۰۶-۱۳۰۷-۱۳۰۸-۱۳۰۹-۱۳۱۰-۱۳۱۱-۱۳۱۲-۱۳۱۳-۱۳۱۴-۱۳۱۵-۱۳۱۶-۱۳۱۷-۱۳۱۸-۱۳۱۹-۱۳۲۰-۱۳۲۱-۱۳۲۲-۱۳۲۳-۱۳۲۴-۱۳۲۵-۱۳۲۶-۱۳۲۷-۱۳۲۸-۱۳۲۹-۱۳۳۰-۱۳۳۱-۱۳۳۲-۱۳۳۳-۱۳۳۴-۱۳۳۵-۱۳۳۶-۱۳۳۷-۱۳۳۸-۱۳۳۹-۱۳۴۰-۱۳۴۱-۱۳۴۲-۱۳۴۳-۱۳۴۴-۱۳۴۵-۱۳۴۶-۱۳۴۷-۱۳۴۸-۱۳۴۹-۱۳۵۰-۱۳۵۱-۱۳۵۲-۱۳۵۳-۱۳۵۴-۱۳۵۵-۱۳۵۶-۱۳۵۷-۱۳۵۸-۱۳۵۹-۱۳۶۰-۱۳۶۱-۱۳۶۲-۱۳۶۳-۱۳۶۴-۱۳۶۵-۱۳۶۶-۱۳۶۷-۱۳۶۸-۱۳۶۹-۱۳۷۰-۱۳۷۱-۱۳۷۲-۱۳۷۳-۱۳۷۴-۱۳۷۵-۱۳۷۶-۱۳۷۷-۱۳۷۸-۱۳۷۹-۱۳۸۰-۱۳۸۱-۱۳۸۲-۱۳۸۳-۱۳۸۴-۱۳۸۵-۱۳۸۶-۱۳۸۷-۱۳۸۸-۱۳۸۹-۱۳۹۰-۱۳

ماكنه فضلە استحصالات (پرودوكسيون) ايەلە احتياجلەرى
تەظمين و تەموين ايەدە جەك ، و ايشى آزالەقلە أسارتى خەفەلەشەد .
پرە جەكدر .

مع الاسف بوكون برایشی پك آزانسان اولمە مآذوندە ؛
چونكە داها زیادە ماكنە اولمە مجبوردر . ماكنە استقالدە ايشك
مىخايسكى و مادى قىسمى درعەدە ايەدە جەك ، انسانى و عضوى
قىسمى انسانلەر ترك ايەدە جەكدر .

بو صورتلە ماكنە ايلرى دە صنایى ايشلرک داها شەخسى
و فکرى برشکل آلاچى امکاتنى بوکوندن تەبشیر ایتکەدەر .
استقالدە مساعیمزک حر و ابدایى قىسمى ، اوتوماتیک - مەکانیک -
قىسمە نەسبە بويويە جەك و ايش ماتەريال - مادى اولمەن جەقەرق
فکریلەشە جەكدر . و او وقت ايش آرتق شەخسى قېرەرق
وانسانى ماكنەلشەدەرەك قىمتى تەزىل ایتە جەكدر .

ايشتە آتەق او وقت ايش دە اوپون ، اكلەجە و سەپور
كەي حر ، ابدایى و نەستەتيك فەالیتلەر بەكزەدە جەكدر .

(آتى) نك بو ايشى ، بوكون اولدىنى كەي ، انسانى ،
هەر شەئى ئەزەن بر مشغە دکل ؛ جان صیقەتسەنە قارشى بر
دەفرە آنس = دكیشكك ، انسانى قابىلەتلىرىزك تەكملە وانكشاقى
ايچون وجود و دەمەزك برعمارسە و تەرىن واسطەسى اولاجەدەر .

۳. — بىرەك شەرلەك صەركى :

(تەفنيق) ك اوجونچى بر وظیفەسى دە بويوك شەرلەرى
اورتەدن قالدەرمق و انسانلەرى طبعیتە قاووشدەرەمقدر . بويوك
شەرلەك تشكە باشلامەلەرى آتەركك سەريە بر قەلە واسطەسى
اولدەقلەرى بر زمانە تصادف ايدەر .

اووقلەر انسانلەر مەساعى محاریرىنك ياقىنەدە ، كوچەك بر محالە
صیقیشيق برحالەدە اقامتە مجبورديلەر . حال بوكة تەفنيق بوكون بام
بازقە شرائط حياتیە احداث ایشدەر :

سەريە بخار و الكەترىق شومەن دوفرى ، ترامواى ، اوتوموبیل ،
بیسىكلەت و موتوسىقلە و تلەفون ساپەسندە برايشی ويا تخار محمل -
مشغولیتەدن كیلاو مەزلەرە اوزاق اقامتە ايەدە بىلمەكەدەر . بو
مساعدا شرائط داها زیادە ایلەیلە جەك ایلەرى دە انسانلەر يان يانە
اوطورمق (بوكون اوست اوست) امکاتنە نائل اولاجەدەر .
ويلالارىنى احاطە ايدەن كوزەل باغچەلەرىنك صاغلام و صاف هواىنى
تەنس ايەدە جەكلەر ، كنىش و ایشيق اوطەلەردە حېمى و انسانى بر

بولشە وىزى رجەت ایتکەدەر . ایلەرى دە روس فاسقوسى
تەفنيق نەقلە نظرنەدن تەحیل ايەدە جەك . ب . ص [

هەر ايکى حەلدە نەيجەلەرى اعتباریلە بشريت ايچون غیرقابل
تەمەلدەر . بشريت بو چىقمازدەن قورتاويللى و كولتور قىمتلەرى
ايەلە برلەكەدە حریت و حضورە منتهى شەراھە سوق ایدیللى در .
ذکای بشر بو يولى شەيدىن بولشدر .

بو يول (تەفنيق يولى) در .
بالکەز تەفنيق دركە اسارتى قالدەرمە و كولتور وىزى قورتارمە

مقدردەر .

۲. — ماكنە :

(تەفنيق) ك غايەسى ، أسیر ايشى يرینە ماكنە ايشنى اقامە
ايتك ؛ بوتون انسانلەرى خەدمەتلەندە ماكنە شەكلەدە تەجیم ايتش
طبیعی قوتلەردن مەشکل اوردوسى بولان افندیلەر زمرەسى موقەنە
اىصاد ایتکدر .

بزمەنى انسانلەر بوكون بوھدفە كیدەن يولك باشلانەچەدە
بولونقەدەز .

اوللەرى صنایى خصوصاتەدە قوللانیلان هەر نوع مەھرەزى
شەكلى انسان ويا حيوان عضلەلەرى طرفەدن قازانیلیدى . بو
كون بو ايشلەرک قىسم اعظمى الكەترىق ، بخار ، غاز و ياغ
قوتلەرى طرفەن كورولمەكەدەر . انسانە دوشن وظیفە كوندن
كونە بو مەھرەزىلەرى اداره و تنظیم ایتكە انحصار ایتکەدەر .

داها دون بیلە مەدنىت آراپەسەك بويوندوروغنە برەقول
قوشولش چەكمەكە ایدى . عینى قول يارىن عینى آراپەسەك
شوفورى اولاجەدەر . او آرتق بوندن صکرە ، قوشوب
يورولاجق و تەزىلە جەك یردە — دقت ايەدە جەك ، دوشونە جەك ،
سوق وادارە ايەدە جەكدر .

ماكنە انسانلەرى اسارت بويوندوروغندن قورتاراجق يکانە
خلاصکاردر . ماكنە واسطە سېلەتەك بر دماغ بېكەر و ميلیونلەر جەقولەن
داها زیادە ايش كورمەكە ، قىمتلەر ابداع ایتكە مقدر اولاجەدەر .
مخترەنك فکەر قوتەندن دوغش و ایشچىنك عضلە قوتیلە
بايەلمش اولان بو ماكنە مادەلەشش انسان ذکایى در .

ماكنەنك وظیفەسى ايکى قاتدر : استحصالى چوغلەتقى ، ايشى
آزالەتقى و قولايلاشدیرمق .

اوچنچي سنه

وزنده) حقيقي كولتور ايجون نطميني مجبوري اساسي برشرطدر. چونكه بويوك شهرلك غيرقابل تحمل، غيرصحى هواي ايجنده انسانلرك وجود، روح و ذكاري سيستماتيك بر صورتده زهرلهمكدهدر.

بويوك شهر كولتوري برنوع بطافاق سازي در.

چونكه اوكرها حياتك بر طاقم جيقمازلرينه صابلاشم دةژنه ره، حاسا ودهقادن بر طاقم انسانلرك اوموزلرنده طاشينمقدهدر.

۴. — مبليرنه مبنی :

تەنقيق بوكونك مودهردن انسانلرينه اسكي دورلرك اوبويوك حكمدارلرينه عرض ايده بيلديكندن داها زياده وفاء و تكامل امكانى بخش ايتكمدهدر. طبعي بوكون، تەنقيق انقلابك باشلانمقده صنايعي كشفياتدن بحق استفاده ايده بيللرك عددي هنوز پك محدوددر. فقط مودهردن بر دولاوميلونموري عصري ده طاشينمقده هردولو (لوكس) ك، هردولو قوفنورك، هردولو (كوزهل صنعت) ك ذوقني طاشيه بيله جك بروضعيدهدر.

او، بويوك برشرده منزوي برحيات ياشايه بيله جيكي كبي مملكتك عجزا كوشه سنده بالور وسوسيه ته آقشاملري و يرمك واك شموللي معناسيله مرفه بر حيات سوره بيلير. او اقليمك و ترايدنفوسك تاثيرلرندن مصوندر. آچلق و صونوق او كيا باجي مفهوملا در.

اوتوموبيلي واسطه سيله بر يوزينك، طياره سي واسطه سيله هوالرك، ياطي واسطه سيله دكزلرك آفندي سي در. او بر جوق نقطه نظرندن ناپوليون بوناپارط، قاتوني سليمان، زولسه زاردن داها قوتلي در. اولر يالكر انسانلاري اسير ايديور، كسوب بيچييور، مملكتلري ضبط ايدييور، ياقوب بيقييورلري. نه هوالرده اوچه بيليور، نه ده ايكي بحر محيط آراسنده قونوشه بيليورلري (تلفون). اوقيصرلر يالكر عاجز انسانلره حكم ايده بيلمكده ايديلر. حال بوكه بوكونكي ميلونلر انسانلره برلكده طيسته ده حكم ايتكمدهدر.

طبعي قوتلر، بو كوز ايله كورولمز، ال ايله طوتولماز روحلار او كا مطيعانه خدمت ايتكمدهدر. اوبو صورته يريوزنده برحيلاندن داها چويك قوشمقده، هوالرده بر آق يابادن داها يوكسك وسريع اوچمقده و بر بالقي كبي دكزلري دولانمقدهدر.

حيات ياشايه جقلا در. آلكتريق و غاز فروفلري اولنري صونوقدن محافظه ايده جك، الكتريق لامبلري قارائلق كيچلري آيديتلايه جقدر. انسانلر قيشك صونوقي و يازك صيچاغى ايله آلاي ايده جكار، قطبلاي و خط استوا طرفلرينده معتدل منطقلر مثلاً قابل اسكان بر حاله قويه جقلا در. باغچلي شهرلر و وبللا اسولنك عمل طاشلري بوكوندن آيتلمشدر :

بوكون زكنينلر بويوك شهرلك اولجه اقامت ايندكلري مركز. لرني ترك ايتكمده و محيطه طاشينمقدهدر. يكي تأسس ايدن شهر يوقاري ده دوغرو دكل، اطرافه دوغرو توسع ايتكمدهدر. مستقبل بويوك شهرلريني زمانده بر طرفندن ده قرون وسطى شهرلرينه بركزه جقدر : قرون وسطى ده هر شهرده بويوك بر كليسه ويا جامع (اسم مشترك اولارق قاتهدرال ديه جكم ب.ص) [اطرافنده كوچوك بورژوا اولري كورولوردي. مستقبل شهرلر بر قاق بولوط بيرتان] پك يوكسك بنالره و يران اسمك انكليز و آلمانجه سنك معنا اعتباريله توركچاسي [قاتهدرالرك اطرافنده باغچلر ايجنده بايلمش ايكي شهر قاتلي ويلالاردن تشكىل ايده جقدر.

مەندوستری (صنایع) شهرلرينك معظم فابريكلي بوقاته درالري

تشكىل ايلمه جك و بو مساعي قاتهدرالرنده بشرينك ايده جيكي عبادت منعت عموميه نامنه چالشمقندن عارت اولاجقدر.

مشغوليت دولاييسيله بويوك شهرلره باغلي اولميان هر كس صحى كويلرده اقامت ايده جقدر.

كويولو راديو تلفرافى و تلفونى ايله بويوك شهرلره باغلي اولاجق كويلولر و شهرلك سپور، كوزهل صنعت، آكلنجه كبي هر نوع مەستەيك ذوقنه تيك تشكىلاته اشتراك ايده جكلردر. اويله بر زمان كله جك كه انسانلر بوكون بزم بويوك شهر ديديكمز طاش و طوپراق ييغينلرينك خرابه لرني كورهرك بزم بوكون اسكي زمان انسانلرينك اوطوردقلى معاومله حيرت ايتديكمز كبي حيرت ايده جكلردر.

اوزمانك هيكللري و حفظالصحه متخصصلري بوكونك انسانلرينك اصل اولوبده حريت و طبيعتدن اوزاق، هواسمز وضاميز، ايس، دومان، توز و پيسلاك ايله دولو بر محيطده ياشايه بيلمش اولدقلارينه شاشاجقلا در. وسايط ثقيلنك ترقيسى نتيجه سي باشلانمق اولان بويوك شهر بوزومى (باغ بوزومى

« نغز روده » ترجمه:

مترجمی: ضیاء الدین جیل

نشدیلر

۸

— شاعر:ینه آقشام اولور... سوله، صاحیلرک ندن هرکون بر آرز دها آغارمقده!... متزوی تخیلارک آراسنده ماورانک سسی ایشتمه یورمیسک!..

— اوت آقشام اولور... وقتک کچ اولاسنه رغما، بلکه کویدن جانیرلر دیه اطرافه قولاق ویریورم... بربرلری آرایان سودالیری بکه یورم.

— عجبا قلبی، غایه رینه کیدن یولده، اونلره امین بر وهر اوله بیله جکی!..

— کنج سودالیرک آواره قلبی نهات بربرلری یوله جق!.. ایشه، باق یارلایان کوزلری، بر عشق نغمه سی آرایور... او یله بر عشق نغمه سی که سکوتی دیندر سین و یالکز کندیلری ایچون تغمی ایتسین!..

اگر، حیات دگزینک ساحلنه اوطوروب، نولوم و ماورای تماشیه دالارسم، اونلرک وجد واستغراقدن نوروش شرقلیری کیم بسته له به جک!..

•••

آقشامک ایلاک ییلدیزی قیاب اولدی.

سسز ایرماق کسانده، نولوری یاقعه مخصوص محرابک آتشرلی خفیف جیتیردیلرله سون یور.

اگر یوردلرندن آیریش، آواره سیاحلر، باشلری اوکلرند، کیجه تی تماشا وظلمت لک شرقیسی دیکله مک ایچون یورایه کلیرلر و اگر بنده قاپومی قابلمش و فانیله مخصوص

ایشلردن فراغت ایتش اولور سسم: صوگرا اونلره حیاتک سرلیری کیم آکلانیر؟ سوله عزیز دوست کیم آکلانیر؟

صاحلرم آغار یورسه نه زانی وار... بن که کوپک الک کسجیلرندن دها کنج و الک اختیارلرندن دها یاشلیم... او کسجیلرک، هیچ یقیری کونک ضایعنده صاغیرلاشیر:

اختیارلرینک کوز یاشلری ایشه ظلمت لره صاقیلدر!

اونلرک هدی بکاحتاجدر. نیم استقبالی دوشونه بیله جک بر

دقیقم بیله یوقدر!

صاحلرم بیاض لانیورسه نه ضرری وار؟ مادام که بن، هپسنگ

حیاتی آدیم آدیم تعقیب ایدیورم؟

بوکونکی میلیونره تفتیق و کولتور یاردیمیلر رزمائلر قوغولدیجی جتندن دها اعلا برجهته عودت ایتش یاشامقده در. موده رن میلیونرلرک یاشادیجی بوایده آل حیاتک اساساتی احضار ایدن اولامرده [تفتیق] در.

تفتیق دها بوکوندن سجه بر قاج کیمسه ایچون (یعنی یوقاریکی میلیونرلر) ایسسز اورمانلر، چوللر و بظافقلر ایچنده کولتور جنتلری یاراندی.

بوسعود انسانلری کورن بشریت بوکونکی یواستثنالری اولادلرینک اولادلری ایچون طاعلرینک استقباله عاید بروعدی تلقی ایدم بیلر. بوکونکی میلیونرلر یارینکی جتنه کیدن یولک پیشدارلری در.

(تفتیق)، انسانلره قیالی اولان جتنک قاپولری قیروب قاتادلری آیریدی، بوکوچوک آرافلندن شمعی یه قاتار یالکز بر قاج مسشتا میلیونر ایجری کیدی. فقط بوکونک استثناسی یارین ایچون عومیاشه بیلر. یول داروده اولسه آچقدور.

عقل، ذکا و مستحصل ایش واسطه سیله بوتون بشریت یارین حسرتی جکدیک قیاب اولان جتنه عودت ایدم جکدر. بشریت بوغایه سنه هر زماندن دها زیاده یاقین در.

هنوز بر قاج عصر اول برجام نچریده، بر ساعته، بر قالب صابونه، بر آتیایه، بر پاچه شکره، بر آرشون آئی دوقومه یه مالک اولوق برلوکس تلقی ایدیلوردی.

بوکیدیشه یعنی تفتیق یاردیمیلر، تلسز تلغراف، تلفون، طیاره، اوتوموبیل، بریاط، ویلا حاصلی بوکون لوکس صایان بر طاقم آشیایه یلک اوزاق اولیمان آتیده هر شخصک مطلقا اولسی ایجاب ایدن و مالک اولایلمه سی ممکن اولان آشیایه صیراسنه کچ جکدر.

(تفتیق) که عملی صوک هدفی مستقبل انسانلرک بهرینه بوکونکی میلیونرلرک یاشادیجی کی بر حیات تأمین ایتکدر.

بوندن دولای (تفتیق) که معارضی ثروت دکل، سفالت و فقرلرک، استقلالیت و حریت دکل، اساتدر، غایه سی: ثروتی، اقتدار، حضور و سکون رفاه و کوزله لکی عومیلشد.

برمکدر: یعنی بشریتی عواملاشدیرمق دکل، خواصلاشدیرمق در.

بوکا بن:

پروله تاریزه دکل، آریستوقرائیزه در دیه جکم.

۱۵ برلین، ۱۲ تفرین اول ۱۹۲۵

اسحق اوغل

بکر صرغی

الکترونیک ده نند